



# PRESS RELEASE

PERSONNES-RESSOURCES : Michelle Press  
Communications d'entreprise  
UL LLC  
Tél. : 847-664-1966

## **Normes UL publie simultanément au Canada et aux États-Unis ses premières normes binationales conjointes canado-américaines**

Norme ISO pour vêtements de flottaison individuels publiée le 31 décembre 2015

**NORTHBROOK (IL), le 25 janvier 2015** – C'est avec plaisir que Underwriters Laboratories Inc., un chef de file mondial en matière d'avancement de la science de la sécurité et un organisme d'élaboration de normes, annonce la publication de ses premières normes conjointes canado-américaines approuvées en tant que Adoptions nationales du Canada (ANC) par le Conseil canadien des normes (CCN) et en tant que American National Standards (ANS) par la American National Standards Institute (ANSI).

La publication de la norme ANSI/CAN/UL 12402-5, *Équipements individuels de flottabilité – Partie 5 : Aides à la flottabilité (niveau 50) – Exigences de sécurité*, et de la norme ANSI/CAN/UL 12402-9, *Équipements individuels de flottabilité – Partie 9 : Méthodes d'essai*, représente un spectaculaire accomplissement avec l'adoption simultanée des normes ISO au Canada et aux États-Unis à l'aide d'un organisme de consensus unique et de la publication d'un seul document pour les deux pays. Le panel technique sur les normes (STP), qui agit comme organisme de consensus binational pour ces efforts, est formé d'intervenants clés du Canada et des États-Unis, y compris la garde côtière américaine et Transports Canada, ainsi que de participants internationaux.

« La garde côtière américaine est fière d'avoir participé à l'élaboration de ces normes conjointes canado-américaines », a affirmé Brandi Baldwin, chef de la division de sauvetage et de sécurité-incendie de la garde côtière américaine. « Leur publication marque un jalon important envers notre objectif de faciliter l'innovation dans le domaine des vêtements de flottaison individuels et d'aplanir les obstacles au commerce entre le Canada et les États-Unis. »

« La publication de normes conjointes canado-américaines marque un jalon important envers l'augmentation de l'utilisation de gilets de sauvetage », a fait savoir l'honorable Marc Garneau, ministre des Transports. « Les nouvelles normes offriront aux clients la possibilité d'acheter et d'utiliser des produits identiques au Canada et aux États-Unis, ce qui permettra d'éliminer la duplication des essais et

de produire davantage d'innovations dans la production de gilets de sauvetage tout en assurant des normes de qualité élevées. »

Les nouvelles normes comprennent également une étiquette d'approbation harmonisée et des renseignements sur les points de vente afin de permettre pour la première fois la vente et l'utilisation d'un produit identique au Canada et aux États-Unis.

« Nous voyons enfin la possibilité d'avoir un seul produit accepté dans l'ensemble de l'Amérique du Nord », a indiqué Wayne Walters, président de la Personal Floatation Device Manufacturers Association (association des fabricants de vêtements de flottaison individuels). « Ces nouvelles normes permettent d'avoir des vêtements avec une meilleure flottabilité et qui sont plus confortables et plus faciles à porter. Une fois achevées et approuvées par les organismes gouvernementaux, elles ouvriront la voie à une nouvelle ère d'innovations au sein de l'industrie des gilets de sécurité. Le processus du STP s'est avéré essentiel à l'élaboration de ces nouvelles normes. UL fournit une orientation pour l'harmonisation de ces normes et des détails quant aux procédures requises pour mettre en œuvre ces normes conjointes canado-américaines. La composition ouverte et équilibrée du STP a permis d'avoir une représentation équitable et juste de tous les intervenants. »

Les avantages de ce nouveau processus comprennent un nouveau mécanisme pour l'élaboration de normes conjointes canado-américaines qui simplifie le processus d'élaboration avec un organisme d'élaboration de normes unique et accrédité par ANSI et le CCN, ainsi que l'élimination des chevauchements des efforts par rapport à de multiples organismes d'élaboration de normes utilisant différents processus parallèles pour obtenir l'harmonisation. Le résultat est une harmonisation accrue et rapide, ce qui permet de réduire le besoin d'essais supplémentaires et les coûts de fabrication pour l'industrie et qui, au bout du compte, mène à plus d'innovations et à un meilleur accès au marché. Une fois mises en œuvre, les nouvelles normes permettront pour la première fois la vente et l'utilisation d'un gilet de sauvetage identique au Canada et aux États-Unis.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Maria Iafano, directrice, Normes UL – Canada, à l'adresse [Maria.Iafano@ul.com](mailto:Maria.Iafano@ul.com).

### **Chef de file en matière d'élaboration des normes**

Les normes sont essentielles pour assurer la sécurité publique et avoir la confiance du public et pour améliorer la qualité des produits et des services sur le marché. UL dirige les travaux de recherche et de sciences qui sont nécessaires en vue de comprendre les enjeux complexes de sécurité et d'élaborer des normes. De plus, nous réunissons les bons intervenants pour élaborer efficacement les normes axées sur le consensus. Nous jouons également un rôle clé dans l'élaboration et l'harmonisation de normes nationales et internationales. À l'heure actuelle, UL a élaboré plus de 1 400 normes allant de la sécurité à la durabilité.

## **À propos d'UL**

En tant que société mondiale indépendante spécialisée dans la science de la sécurité, UL s'est fait la championne du progrès depuis plus de 120 ans. Elle regroupe près de 11 000 professionnels qui sont guidés par la mission d'UL de promouvoir, pour tous, des cadres de vie et de travail dans des conditions de sécurité. Par son utilisation de recherches et de normes, UL ne cesse de progresser et répond aux besoins de sécurité en constante évolution. La société œuvre conjointement avec des entreprises, des fabricants, des associations professionnelles et des organismes de réglementation internationaux pour offrir des solutions à une chaîne d'approvisionnement mondiale toujours plus complexe. Pour obtenir de plus amples renseignements sur nos services de certification, de test, d'inspection, de conseil et d'éducation, veuillez consulter le site <http://www.UL.com>.